POELE A BOIS

101CBS

03.28360.100 - 11/2025

Table des matières

Introduction **3**

Déclaration des performances **4**

Sécurité **6**

Conditions d'installation **6**
- Généralités 6
- Cheminée 6
- Aération de la pièce 7
- Sol et murs 8
- Description du produit 8

Installation **9**
- Préparation 9
- Montage des pieds 10
- Monter la poignée 10
- Préparation du raccordement au conduit de cheminée 10
- Pose et raccordement 12

Utilisation **12**
- Première utilisation 12
- Combustible 12
- Allumage 13
- La combustion au bois 13
- Air de combustion insuffisant 14
- Extinction du feu 15
- Décendrage 15
- Brume et brouillard 15
- Problèmes éventuels 16

Entretien **16**
- Conduit de cheminée 16
- Nettoyage et autre entretien régulier 16
- Pièces de rechange 101CBS 17
- Options 101CBS 17

Annexe 1 : Caractéristiques techniques **18**

Annexe 2 : Dimensions **19**

Annexe 3 : Distance d'éloignement avec des matériaux combustibles **21**

Annexe 4 : Tableau de diagnostic **23**

Index **24**

Introduction

Chère utilisatrice, cher utilisateur,
En achetant ce poêle DOVRE, vous avez opté pour un produit de qualité. Ce produit fait partie d'une nouvelle génération d'appareils de chauffage écologiques et économiques en énergie. Ces appareils utilisent de manière optimale la chaleur convective, ainsi que la chaleur rayonnante.

- Votre poêle DOVRE est fabriqué avec les moyens de fabrication les plus modernes. Si vous rencontrez un défaut quelconque sur votre appareil, vous pouvez toujours faire appel au service DOVRE.
- L'appareil ne doit jamais être modifié ; veuillez toujours utiliser des pièces d'origine.
- L'appareil est prévu pour être placé dans un logement. Il doit être raccordé hermétiquement à un conduit de cheminée fonctionnant correctement.
- Nous vous recommandons de faire appel à un chauffagiste agréé professionnel pour installer votre appareil.
- DOVRE décline toute responsabilité pour des problèmes ou des dommages dus à une installation incorrecte.
- Lors de l'installation et de l'utilisation, les consignes de sécurité décrites ci-après doivent toujours être respectées.

Ce mode d'emploi contient des informations concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien en toute sécurité de l'appareil de chauffage DOVRE. Si vous souhaitez recevoir des informations complémentaires ou des spécifications techniques ou si vous rencontrez un problème lors de l'installation, veuillez d'abord contacter votre distributeur.

© 2025 DOVRE SA

Déclaration des performances

Selon le règlement produits de construction 305/2011

n° 066-CPR-2025

1. **Code d'identification unique du type de produit :**

   101CBS

2. **Numéro de type, lot ou série, ou autre élément d'identification du produit de construction, comme prescrit à l'article 11, paragraphe 4 :**

   Numéro de série unique.

3. **Usages prévus du produit de construction, conformément à la spécification technique harmonisée applicable, comme prévu par le fabricant :**

   Poêle pour combustible solide sans production d'eau chaude selon EN 16510.

4. **Nom, raison sociale ou marque déposée et adresse de contact du fabricant, comme prescrit à l'article 11, paragraphe 5 :**

   Dovre N.V., Nijverheidsstraat 18, B-2381 Weelde, Belgique

5. **Le cas échéant, nom et adresse de contact du mandataire dont le mandat couvre les tâches visées à l'article 12, paragraphe 2 :**

   -

6. **Le ou les systèmes d'évaluation et de vérification de la constance des performances du produit de construction, conformément à l'annexe V :**

   Système 3

7. **Dans le cas de la déclaration des performances concernant un produit de construction couvert par une norme harmonisée :**

   L'instance chargée RRF, enregistrée sous le numéro 1625, a réalisé un essai de type selon le système 3 et a délivré le rapport de test no RRF - 1021 24 1071.

8. **Dans le cas de la déclaration des performances concernant un produit de construction pour lequel une évaluation technique européenne a été délivrée :**

   -

9. Performance déclarée :

La norme harmonisée		**EN16510-1:2022, EN16510-2-1:2022**		
Maximum support du poids de la cheminée		120	kg	
Désignation de cheminée Tclass		T400G		
	Devant	800	mm	
	Arrière	400	mm	
	Côté	600	mm	
Distances de sécurité	Bas	211	mm	
	Plafond	750	mm	
	zone de radiation sol	0	mm	
	zone de radiation côté	0	mm	
isolation protectrice (insert)			mm	SILCA
Emissions		**Nominale**	**Partielle**	
CO-emission (13% 0_2)		953		mg/Nm^3
NOx-emission (13% 0_2)		130		mg/Nm^3
OGC-emission (13% 0_2)		39		mg/Nm^3
PM-emission (13% 0_2)		20		mg/Nm^3
Température des fumes		237		°C
Tirage minimum		12		Pa
Débit massique des fumes		4,7		g/s
Puissance		5		kW
Rendement		82		%
Consommation électrique		0	0	kW
Rendement saisonnière		72	%	
Energie-efficacité-indice		108,9		
Energie-efficacité-catégorie		A+		

10. Les prestations du produit identifié aux points 1 et 2 sont conformes aux prestations indiquées au point 9.

La présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié au point 4 :

Tom Gehem
PDG

05/11/2025 Weelde

Les produits faisant l'objet d'une amélioration permanente, les spécifications de l'appareil livré pourront diverger de celles mentionnées dans cette brochure sans avis préalable.

DOVRE N.V.
Nijverheidsstraat 18 Tél. : +32 (0) 14 65 91 91
2381 Weelde, Belgique E-mail : info@dovre.be

Sécurité

Attention ! Toutes les consignes de sécurité doivent être strictement respectées.

Avant d'utiliser votre poêle, lisez attentivement les instructions pour l'installation, l'utilisation et l'entretien.

L'appareil doit être installé conformément à la législation et aux prescriptions nationales.

Toutes les dispositions régionales et les dispositions concernant les normes européennes et nationales doivent être respectées lors de l'installation de l'appareil.

Nous vous recommandons de faire installer le poêle par un installateur agréé. Ce spécialiste connaît les dispositions et les réglementations en vigueur.

L'appareil est conçu pour le chauffage. Toutes les surfaces, y compris la vitre et le conduit de raccordement, peuvent être brûlantes (plus de 100 °C) ! Pour manipuler l'appareil, portez toujours un gant résistant à la chaleur ou utilisez une poignée main froide.

Assurez-vous de garantir une protection suffisante lorsque de jeunes enfants, des personnes handicapées, des personnes âgées et des animaux se trouvent à proximité de l'appareil.

Respectez impérativement les distances de sécurité entre le poêle et les matériaux inflammables

Ne placez jamais de rideaux, vêtements, linges ou autres matières inflammables sur ou à proximité du poêle.

Lorsque votre poêle fonctionne, n'utilisez jamais de produits explosifs ou facilement inflammables à proximité du poêle.

Prévenez tout départ de feu dans le conduit de cheminée en faisant ramoner régulièrement le conduit concerné. Ne laissez jamais le feu brûler avec la porte du poêle ouverte.

En cas de départ de feu dans le conduit de cheminée : fermez les arrivées d'air du poêle et appelez les pompiers.

Si la vitre du poêle est brisée ou fendue, elle doit être remplacée avant d'utiliser à nouveau l'appareil.

Ne forcez pas la porte, évitez que des enfants tirent la porte quand elle est ouverte, ne vous asseyez pas sur la porte quand elle est ouverte et ne placez pas d'objets lourds sur la porte.

Veillez à garantir une aération suffisante de la pièce où se trouve le poêle. Une aération insuffisante peut engendrer une combustion incomplète et l'échappement de gaz toxiques dans la pièce. Consultez le chapitre « Conditions d'installation » pour de plus amples informations concernant l'aération.

Conditions d'installation

Généralités

- L'appareil doit être raccordé à un conduit de cheminée fonctionnant correctement.
- Pour les mesures de connexion, voir l'annexe « Spécifications techniques ».
- Informez-vous auprès d'un professionnel des pompiers et/ou de votre compagnie d'assurances pour connaître les éventuelles exigences et dispositions spécifiques.

Cheminée

La cheminée est nécessaire pour :

- L'évacuation des gaz de combustion par tirage naturel.

  L'air chaud dans la cheminée est plus léger que l'air extérieur et s'élève donc dans le conduit de cheminée.

- L'aspiration d'air est nécessaire pour la combustion du combustible dans le poêle.

Une cheminée fonctionnant mal peut engendrer un retour de fumée lors de l'ouverture de la porte. Les dommages dus à un retour de fumée sont exclus de la garantie.

⚠ Il est interdit de raccorder plusieurs appareils (la chaudière du chauffage central, par exemple) au même conduit de cheminée, sauf dans des cas précis prévus par la réglementation régionale ou nationale. Lors de deux raccordements, veillez en tout cas que la différence de hauteur entre les raccordements s'élève au moins à 200 mm.

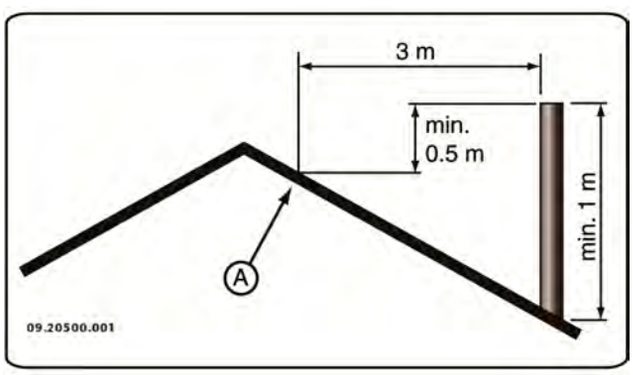
Demandez à votre chauffagiste des conseils concernant la cheminée. Consultez la norme européenne EN13384 pour calculer correctement la configuration de la cheminée.

La cheminée doit satisfaire aux **conditions** suivantes :

- La cheminée doit être fabriquée en matériaux réfractaires, de préférence en acier inoxydable ou en céramique.
- La cheminée doit être étanche, bien propre et garantir un tirage suffisant.

  ℹ Un tirage/une dépression de 15 - 20 Pa à la charge normale est idéal.
- La cheminée doit être aussi verticale que possible en partant de la sortie de l'appareil. Les changements de direction et les sections horizontales perturbent l'évacuation des gaz de combustion et peuvent créer une accumulation de suie.
- La section intérieure du conduit ne doit pas être trop importante, afin d'éviter un refroidissement trop important des gaz de combustion risquant de réduire le tirage.
- La cheminée doit de préférence présenter le même diamètre que le diamètre de la buse de raccordement.

  ℹ Pour le diamètre nominal : voir l'annexe « Spécifications techniques ». Si le conduit de fumée est correctement isolé, le diamètre peut éventuellement être plus important (au maximum deux fois la section de la buse de raccordement).
- La section (surface) de conduit de fumée doit être constante. Les élargissements et (plus particulièrement) les rétrécissements perturbent l'évacuation des gaz de combustion.
- En cas de pose d'une mitre à la sortie de la cheminée : veillez à ce que la mitre ne réduise pas la sortie d'évacuation de la cheminée et qu'elle ne perturbe pas l'évacuation des gaz de combustion.
- La cheminée doit déboucher dans une zone non perturbée par des bâtiments, arbres ou autres obstacles avoisinants.
- La partie de la cheminée hors du toit doit toujours être isolée.
- La cheminée doit être d'au moins 4 mètres de haut.
- La règle de base est la suivante : 60 cm au-dessus du faîtage du toit.
- Si le faîtage du toit est éloigné de plus de 3 mètres de la cheminée : respectez les dimensions indiquées sur le croquis suivant. A = point le plus haut du toit dans une distance de 3 mètres.



Aération de la pièce

L'appareil a besoin d'air (oxygène) pour garantir une bonne combustion. L'appareil est alimenté en air de la pièce où il se trouve, par le biais d'admissions d'air réglables.

⚠ Une aération insuffisante peut engendrer une combustion incomplète et l'échappement de gaz toxiques dans la pièce.

La règle de base est que l'alimentation en air doit être de 5,5 cm²/kW. Une aération supplémentaire est nécessaire dans les cas suivants :

- L'appareil est placé dans une pièce correctement isolée.
- Il existe une aération mécanique (VMC), un système d'aspiration central ou une hotte de cuisine dans une cuisine américaine, par exemple.

Vous pouvez créer une aération supplémentaire en plaçant une grille d'aération dans un mur donnant sur l'extérieur.

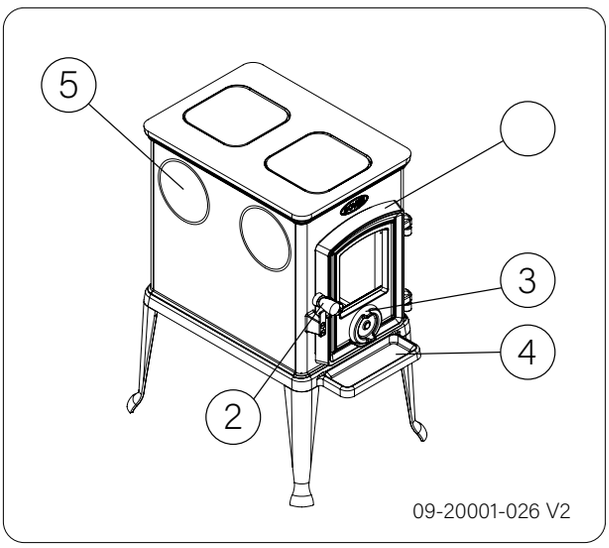
Veillez à ce que les autres appareils utilisant l'air (sèche-linge, second appareil de chauffage ou aérateur de salle de bain) aient une propre arrivée d'air extérieur ou soient éteints lorsque le poêle est allumé.

Sol et murs

Le sol sur lequel l'appareil sera posé, doit présenter une force portative suffisante. Pour connaître le poids de l'appareil : voir l'annexe « Caractéristiques techniques ».

- En cas de sol inflammable, posez une plaque de sol ininflammable pour le protéger contre la chaleur rayonnante. Voir l'annexe « Distance d'éloignement avec des matériaux inflammables ».
- Placez le matériel inflammable comme le linoléum, les tapis, etc, sous le hourdis ignifuge.
- Veillez à ce qu'il y ait une distance suffisante entre l'appareil et les matériaux inflammables, tels que parois et mobilier en bois.
- La conduite de raccordement réfracte également de la chaleur. Assurez-vous qu'il y ait une distance ou une protection suffisante entre la conduite de raccordement et le matériel inflammable.
  La règle de base pour une conduite à simple paroi est une distance de trois fois le diamètre. Si la conduite est gainée, la distance à respecter est d'une fois le diamètre.
- Les tapis doivent se trouver au moins à 80 cm du foyer.
- Si le sol devant le poêle est inflammable, protégez-le avec un hourdis ignifuge, pour que les cendres éventuelles ne le brûlent pas. Le hourdis doit répondre aux normes nationales.
- Pour les dimensions du hourdis ignifuge : voir l'annexe « Distance d'éloignement avec des matériaux inflammables ».
- Pour des exigences supplémentaires concernant la sécurité incendie : voir l'annexe « Distance d'éloignement avec des matériaux inflammables ».

Description du produit



1. Porte
2. Verrou
3. Registre de régulation d'air
4. Bac à cendres
5. Raccordement conduit des fumées

Caractéristiques de l'appareil

- L'appareil peut être raccordé au conduit des fumées sur le côté, à l'arrière ou sur le dessus. Pour un raccordement sur le dessus, une buse de raccordement à commander spécialement est nécessaire.
- Pour l'appareil, un embout 200 ayant la fonction d'un échangeur de chaleur, est disponible. Voir « Annexe 2 » : Dimensions pour la mesure des embouts. Les embouts permettent de raccorder le poêle sur le côté ou sur le dessus.

Installation

Préparation

- Contrôler le poêle immédiatement à la réception en recherchant les dommages (de transport) et autres manquements éventuels.

  ⚠ En cas de manquements ou dommages (de transport) éventuellement constatés, n'utilisez pas le poêle et informez le fournisseur.

- Déposez les pièces démontables (plaques intérieures en vermiculite, déflecteur) de l'appareil avant d'installer ce dernier.

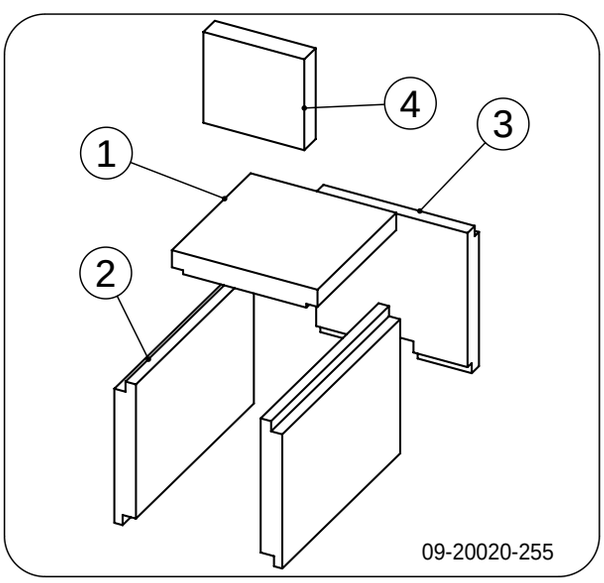
  ℹ Afin de faciliter la manipulation et de prévenir des endommagements, vous pouvez d'abord retirer toutes les pièces démontables de l'appareil.

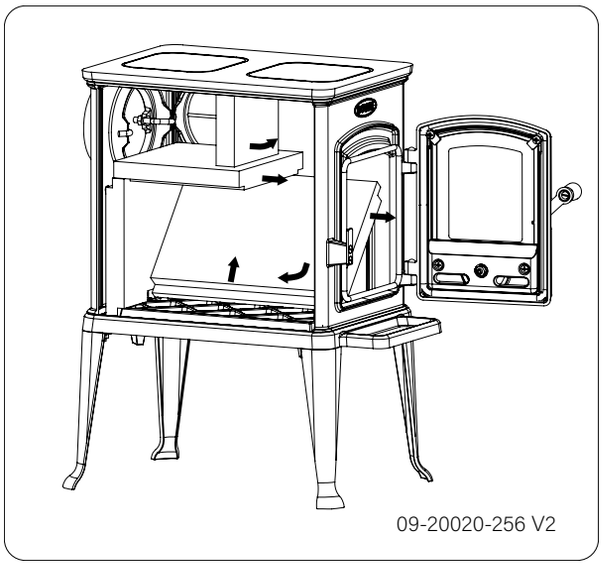
  ⚠ Veillez bien à la position d'origine de ces pièces, afin de pouvoir les replacer correctement après l'installation.

Retirer les plaques intérieures

ℹ Les plaques intérieures en vermiculite sont d'un poids léger et sont généralement d'un coloris ocre à la livraison. Elles isolent la chambre de combustion, afin d'améliorer la combustion. Les plaques intérieures en fonte protègent la chambre de combustion et réfractent la chaleur dans l'environnement.

Suivez les instructions ci-dessous pour retirer les plaques intérieures ; voir illustrations suivantes.



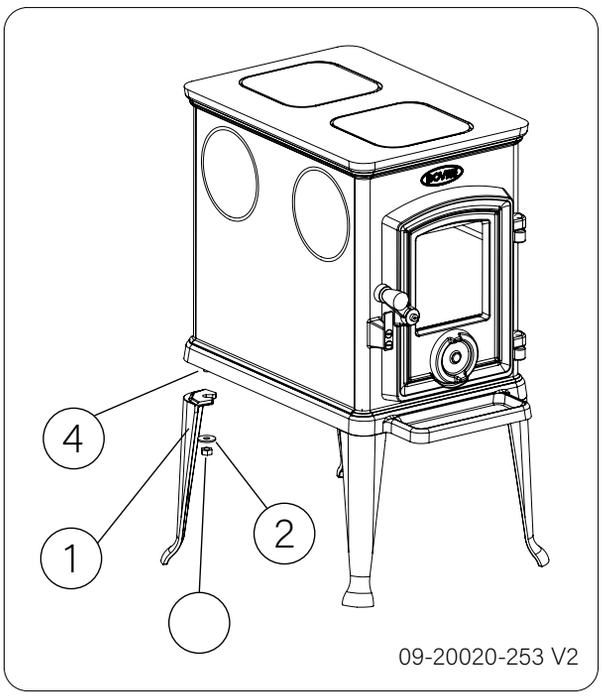


1. Tirez la plaque intérieure (4) qui se trouve sur le dessous vers l'avant et retirez-la par l'ouverture de la porte.
2. Faites glisser la plaque intérieure (1) qui se trouve sur le dessus du poêle vers l'avant.
3. Poussez légèrement la plaque vers le haut de manière à la faire basculer obliquement.
4. Faites passer la plaque dans la partie inférieure de l'espace.
5. Retirez la plaque de l'appareil par l'ouverture de la porte.
6. Faites basculer la plaque intérieure des deux côtés (2) et retirez la plaque de l'appareil par l'ouverture de la porte.
7. Retirez la plaque arrière (3) de l'appareil par l'ouverture de la porte.

Français

Montage des pieds

Montez les pieds de l'appareil ; voir illustration suivante.



1. Couchez le poêle sur le côté.
2. Fixez les quatre pieds (1) aux tiges filetées (4) avec les rondelles (2) et les écrous M8 (3) qui se trouvent sur la plaque de fond.
3. Redressez l'appareil sur ses pieds.

⚠ Assurez-vous de soutenir l'appareil pendant le redressement pour éviter de mettre tout le poids sur les pieds.

Monter la poignée

Fixez la poignée avec la vis M6x20 fournie à la pièce obturatrice.

Préparation du raccordement au conduit de cheminée

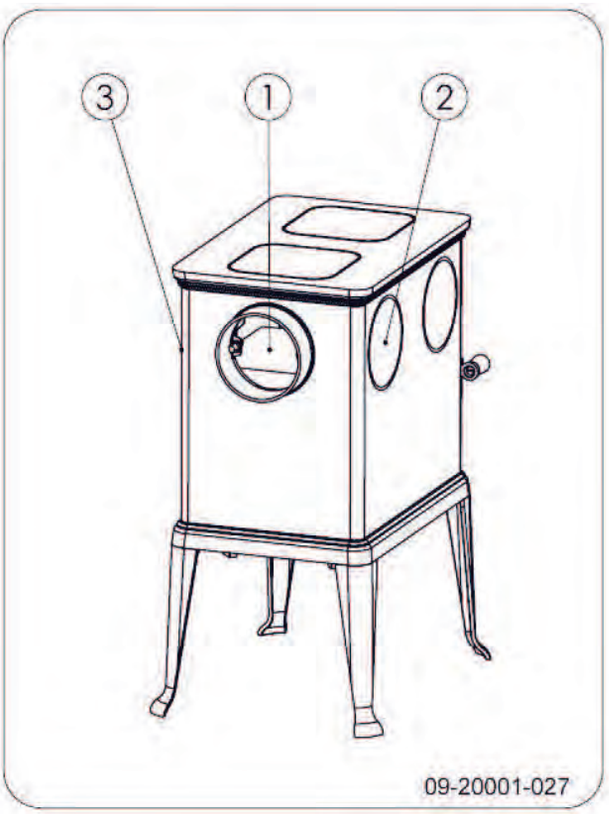
Lors du raccordement du poêle à un conduit de cheminée, vous avez le choix entre un raccordement sur le côté, le dessus ou à l'arrière du poêle. Voir les paragraphes « Raccordement sur le côté ou à l'arrière » et « Raccordement sur le dessus ». Il est également possible de réaliser un raccordement avec un embout 200 à commander séparément, voir paragraphe « Raccordement avec l'embout ».

- Pour un raccordement sur le dessus, une buse de raccordement spéciale est nécessaire.
- À la livraison de l'appareil, aucune ouverture pour les gaz de fumée n'est présente.
- Le kit d'étanchéisation et les matériels de fixation sont fournis.

Raccordement sur le côté ou à l'arrière

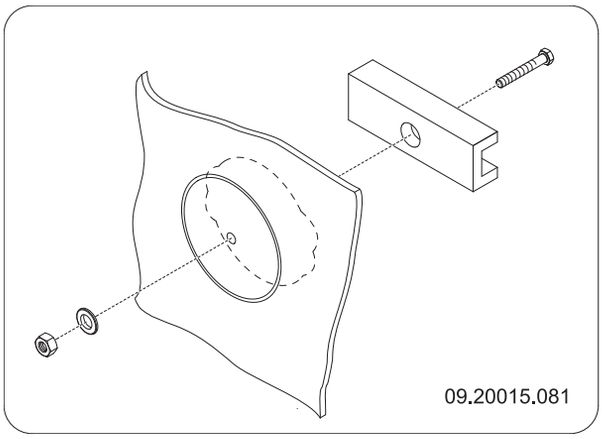
Optez pour un raccordement de l'appareil à la cheminée sur le côté ou à l'arrière.

⚠ L'appareil peut être raccordé uniquement sur la position 1, 2 ou 3 ; voir illustration suivante.



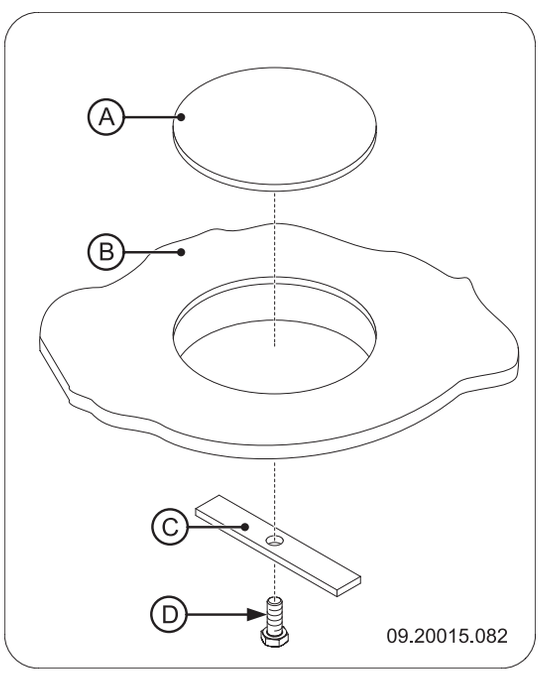
Réalisez l'ouverture pour les gaz de fumée dans l'appareil en déposant le couvercle de raccordement. Utilisez les outils fournis : la pièce de traction, la rondelle, le boulon et l'écrou; voir illustration suivante.

⚠ Seuls les couvercles situés le plus en arrière sur les parois latérales peuvent être utilisés comme ouverture pour les gaz de fumée.

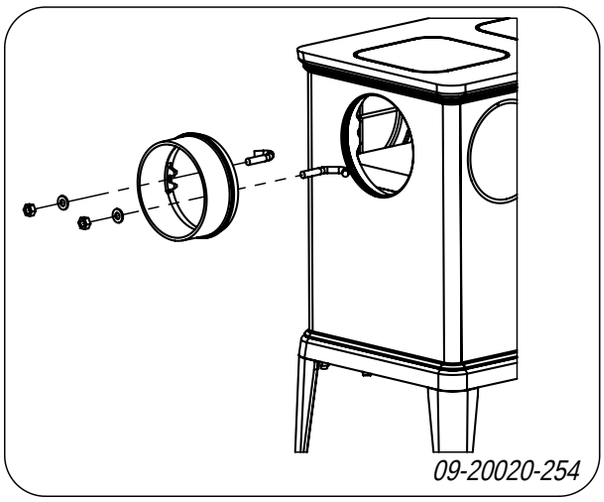


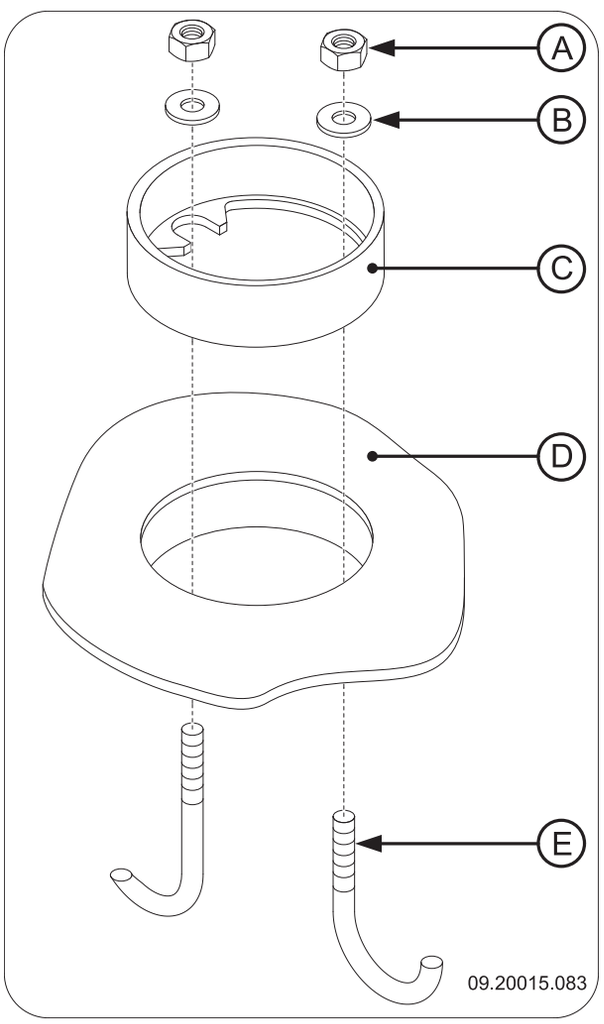
1. Percez un trou d'un diamètre de 10 mm dans le milieu du couvercle de raccordement.
2. Placez la pièce de traction avec le boulon à l'intérieur du couvercle de raccordement.
3. Introduisez la rondelle sur le boulon et vissez l'écrou sur le boulon.
4. Vissez à fond l'écrou à la main. Utilisez un peu de graisse pour faciliter le serrage de l'écrou.
5. Serrez avec une clé polygonale l'écrou jusqu'à ce que le couvercle de raccordement se détache.
6. Une ouverture pour les gaz de fumée réalisée peut être obturée avec un couvercle de fermeture (A). Celui-ci **n'est pas** fourni avec l'appareil. Utilisez la plaque en acier (C) et le boulon M6x25 (D) pour monter le couvercle sur l'appareil (B) ; voir l'illustration suivante.

Le couvercle de fermeture (A) numéro 01.91659.020 peut être commandé en option.



7. Montez la buse de raccordement (C) avec les deux étriers fournis (E) et les matériels de fixation (A) et (B) sur l'ouverture pour les gaz de fumée (D) ; voir illustrations suivantes.





Français

8. Utilisez le kit de poêle fourni pour l'étanchéité entre la buse de raccordement et le couvercle de fermeture du poêle.

Raccord sur le dessus

Pour un raccordement sur le dessus, une buse de raccordement spéciale est nécessaire. Celle-ci **n'est pas** fournie avec l'appareil.

La buse de raccordement spéciale numéro 03.15318.020 peut être commandée en option.

1. Déposez l'un des couvercles rectangulaires qui se trouvent sur le dessus de l'appareil.
2. Placez la buse de raccordement spéciale sur l'ouverture réalisée.

Raccord avec l'embout

En utilisant l'embout 200, la surface d'échange thermique du poêle est agrandie et le rendement du poêle est renforcé. L'utilisation de l'embout disponible en option permet de réaliser un raccordement latéral ou un raccordement sur le dessus.

1. Déposez les couvercles rectangulaires qui se trouvent sur le dessus de l'appareil.
2. Placez l'embout sur les ouvertures réalisées.

Pose et raccordement

1. Placez l'appareil à l'endroit approprié, sur un sol plat et de niveau.
2. Raccordez hermétiquement le poêle au conduit de cheminée.
3. Replacez toutes les pièces démontées au bon endroit sur l'appareil.

Ne faites jamais fonctionner votre appareil si les plaques intérieures en vermiculite ne sont pas montées.

L'appareil est à présent prêt pour l'emploi.

Utilisation

Première utilisation

Lorsque vous utilisez le poêle pour la première fois, faites un feu intensif pendant quelques heures. Ce feu durcira la laque résistante à la chaleur. Cela peut toutefois générer de la fumée et une odeur incommodante. Ouvrez éventuellement quelques minutes les portes et les fenêtres de la pièce dans laquelle se trouve le poêle.

Combustible

Ce poêle est uniquement adapté pour brûler du bois naturel, scié et fendu et suffisamment sec.

N'utilisez jamais d'autres combustibles que celui prévu pour le poêle, car ils risquent d'endommager irrémédiablement le poêle.

Les combustibles suivants ne doivent jamais être utilisés car ils sont polluants, et peuvent encrasser intensivement l'appareil et le conduit de cheminée et engendrer un départ de feu dans le conduit de cheminée :

- Bois traités, tels que bois de démolition, bois peint, bois imprégné, bois conservé, contreplaqué et aggloméré.
- Plastique, vieux papier et déchets ménagers.

Bois

- Utilisez de préférence du bois dur provenant d'essences feuillues telles que le chêne, le hêtre, le bouleau et les arbres fruitiers. Ces bois brûlent lentement avec des flammes douces et régulières. Le bois de conifères contient plus de résine, brûle plus rapidement et produit plus d'étincelles.
- Utilisez du bois sec d'un pourcentage d'humidité maximum de 20 %. Pour cela le bois doit avoir séché pendant 2 ans au moins. Du bois avec un pourcentage d'humidité de 20 % fournit 4,2 kWh par kg de bois. Du bois avec un pourcentage d'humidité de 15 % fournit 4,4 kWh par kg de bois. Du bois frais avec un pourcentage d'humidité de 60 % et ne fournit que 1,6 kWh par kg de bois.
- Sciez le bois à la mesure et fendez-le lorsqu'il est encore vert. Le bois vert se fend plus facilement et

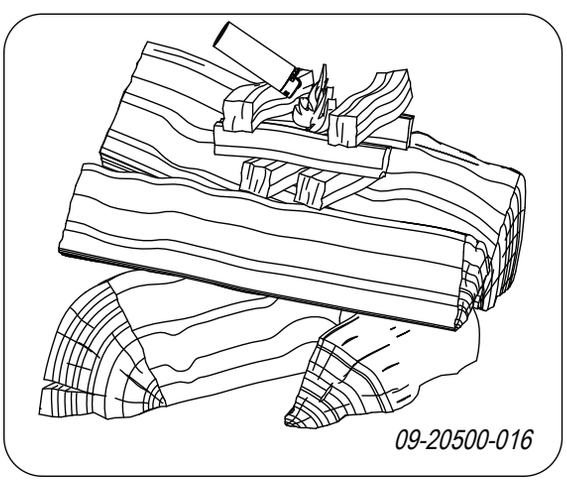
le bois fendu sèche mieux. Stockez le bois sous un auvent où le vent peut circuler.

- N'utilisez pas de bois mouillé. Le bois mouillé donne moins de chaleur car toute l'énergie va être consacrée à l'évaporation de l'humidité. Cela produit également beaucoup de fumée et des dépôts de suie sur la porte du poêle et dans le conduit de cheminée. La vapeur d'eau se condense dans le poêle et peut provoquer des fuites le long des joints du poêle et des tâches noires sur le sol de la pièce. La vapeur d'eau peut aussi se condenser dans le conduit de cheminée et former de la créosote. Le créosote est extrêmement inflammable et peut produire un départ de feu dans la cheminée.

Allumage

Vous pouvez vérifier le tirage de la cheminée en allumant une boule de papier au-dessus du déflecteur du poêle. Si la cheminée est froide, le tirage dans le conduit de cheminée est souvent insuffisant et la fumée peut se répandre dans la pièce. Procédez comme suit pour allumer le poêle afin de prévenir le risque d'enfumage de la pièce.

1. Empilez deux couches de bûches de taille moyenne l'une sur l'autre en les croisant.
2. Empilez sur les bûches deux à trois couches de bois d'allumage l'une sur l'autre en les croisant.
3. Posez un allume-feu entre les couches de bois d'allumage et allumez-le en suivant les instructions sur son emballage.



4. Fermez la porte du poêle et ouvrez entièrement le registre d'air dans la porte.
5. Laissez brûler le feu d'allumage jusqu'à ce qu'il y ait un lit de braises ardentes. Vous pouvez ensuite mettre un peu plus de combustible et régler le poêle, voir le paragraphe « La combustion au bois ».

Quantité maximale de bois.

Pour un combustion continue avec puissance nominale, ajoutez du bois toutes les 45 minutes. Si vous diminuez la quantité de bois par remplissage, il suffit d'ajouter du bois plus souvent. Chaque poêle a été conçu pour fonctionner avec une quantité maximale de bois. Si vous utilisez plus de bois, la restitution de chaleur sera plus élevée. Ce qui peut surcharger le poêle et endommager des pièces.

Quantité maximale autorisée de combustible pour du bois ayant un pourcentage d'humidité de 15 % :

- 101CBS 5 kW a une quantité maximale d'1,2 kg de bois par 45 minutes.

⚠ Remplissez la chambre de combustion pour un tiers au maximum.

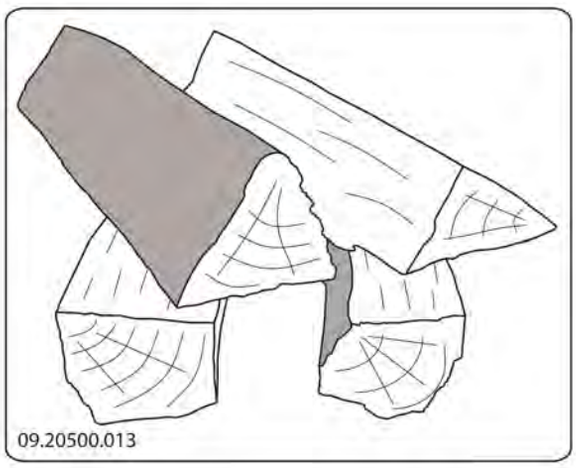
⚠ Évitez les forts dégagements de fumée, par exemple juste après le chargement. En cas d'inflammation soudaine de ces gaz, de violentes ondes de pression/détonations peuvent se produire. Réglez la commande d'air sur la position maximale ou, si nécessaire, laissez la porte de remplissage entrouverte pendant un moment.

La combustion au bois

Après avoir suivi les instructions d'allumage :

1. Ouvrez lentement la porte de l'appareil.
2. Étalez uniformément le lit de braises dans le fond du foyer.
3. Empilez quelques bûches sur le lit de charbon de bois.

Empilage non serré



Quand le bois est empilé non serré, il brûlera vite du fait que l'oxygène pourra atteindre facilement chaque bûche. Un empilage de cette façon est recommandé si vous souhaitez chauffer pendant une période courte.

Empilage serré

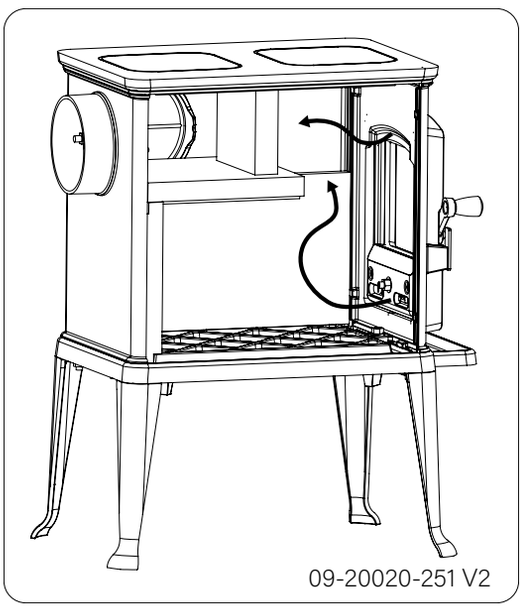
Quand le bois est empilé serré, il brûlera plus lentement du fait que l'oxygène ne pourra atteindre que quelques bûches. Un empilage serré est recommandé si vous souhaitez chauffer pendant une longue période.

4. Fermez la porte de l'appareil.
5. Réglez l'admission d'air avec le registre d'air dans la porte.

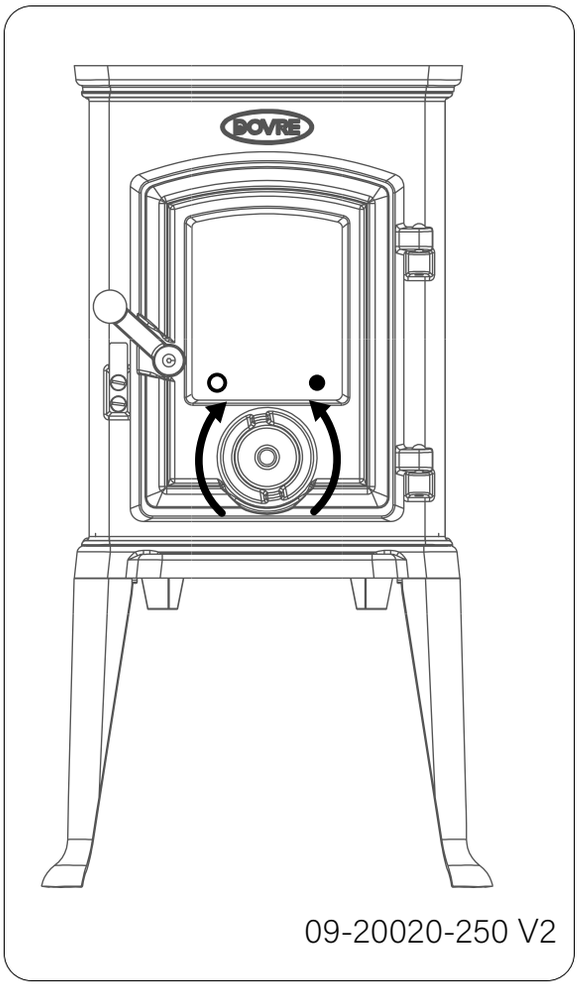
⚠ Remplissez le corps de chauffe jusqu'à la moitié au maximum.

Air de combustion insuffisant

Le poêle est doté de différents dispositifs pour régler l'air ; voir illustration suivante.



L'appareil est doté d'un registre d'air qui règle tant l'air primaire que secondaire ; voir illustration suivante.



○= Ouvert • = Fermé

Conseils

Ne laissez jamais le feu brûler avec la porte du poêle ouverte.

Faites régulièrement un feu intensif dans le poêle.

Lorsque l'on brûle du bois pendant une longue période à faible régime, il peut se former dans la cheminée des dépôts de goudron et de créosote. Le goudron et la créosote sont extrêmement inflammables. Quand ces dépôts deviennent trop importants, une augmentation subite de la température de la cheminée peut provoquer un feu dans le conduit de cheminée. C'est pourquoi il est recommandé de faire régulièrement un feu bien vif, afin de faire disparaître ces dépôts éventuels de goudron et créosote. D'autre part, en cas de combustion trop faible, du goudron peut se déposer sur la vitre et la porte de l'appareil.
En cas de température extérieure douce, il est préférable de faire un bon feu vif pendant quelques heures, plutôt que de faire fonctionner le poêle avec un feu faible pendant une longue période.

- Réglez l'admission d'air avec le registre d'air dans la porte.
- Ouvrez toujours la porte avec précaution.
- Après le remplissage, fermez directement la porte.
- Il est préférable d'ajouter régulièrement une petite quantité de bûches plutôt que d'en mettre une grande quantité d'un seul coup.

Extinction du feu

N'ajoutez plus de combustible et laissez le foyer s'éteindre de lui-même. Si la puissance du feu est diminuée en réduisant l'alimentation d'air, des gaz toxiques se dégagent. Pour cette raison, laissez toujours le foyer s'éteindre de lui-même. Surveillez le feu jusqu'à ce qu'il soit totalement éteint. Une fois le feu totalement éteint, vous pouvez fermer tous les registres d'air.

Décendrage

Après la combustion du bois, une quantité de cendres relativement réduite reste dans l'appareil. Ce lit de cendres est un excellent isolant pour le fond du foyer et garantit une meilleure combustion. De ce fait, il est recommandé de laisser une fine couche de cendre sur le fond du foyer.

Les cendres excédentaires peuvent être retirées avec une pelle.

Brume et brouillard

Le brouillard et la brume perturbent l'évacuation des gaz de combustion au travers du conduit de cheminée. La fumée peut être rabattue dans la pièce et devenir très incommodante. S'il n'est pas vraiment nécessaire de chauffer avec le poêle, il est recommandé de ne pas faire de feu en cas de brume ou brouillard.

Problèmes éventuels

Consulter l'annexe « Tableau de diagnostic » pour résoudre des problèmes éventuels pendant l'usage du poêle.

Pendant l'échauffement et le refroidissement de l'appareil, un bruit de cliquètement peut être audible. Il s'agit d'un phénomène normal causé par l'expansion ou la contraction du matériau.

Entretien

Pour conserver votre appareil en bon état, suivez les instructions d'entretien présentées dans ce chapitre.

Conduit de cheminée

Dans de nombreux pays, la loi impose le contrôle et l'entretien par un professionnel des conduits de cheminée.

- Au début de la saison de chauffe : faites ramoner votre conduit de cheminée par un spécialiste agréé.
- Pendant la saison de chauffe et après une longue période d'inutilisation de la cheminée : faites contrôler les dépôts éventuels de suie dans le conduit de cheminée.
- À la fin de la saison de chauffe : bouchez le conduit de cheminée avec du papier journal.

Nettoyage et autre entretien régulier

⚠ Ne nettoyez pas votre poêle si celui-ci est encore chaud.

- Nettoyez l'extérieur du poêle avec un chiffon sec et non pelucheux.

À la fin de la saison de chauffe, vous pouvez nettoyer l'intérieur de l'appareil comme suit :

- Déposez tout d'abord éventuellement les plaques intérieures en vermiculite. Voir le chapitre « Installation » pour consulter les instructions concernant la dépose et le remontage des plaques intérieures.
- Nettoyez éventuellement les canaux d'alimentation en air.
- En cas de déflecteur amovible : déposez le déflecteur qui se trouve au-dessus de l'appareil et nettoyez-le.

Contrôle des plaques intérieures réfractaires

Les plaques intérieures réfractaires sont des pièces sujettes à l'usure. Les plaques intérieures en vermiculite sont fragiles. Ne heurtez pas les plaques intérieures avec les bûches. Contrôlez régulièrement

les plaques intérieures et remplacez-les si nécessaire.

▶ Voir le chapitre « Installation » pour consulter les instructions concernant la dépose et le remontage des plaques intérieures.

Les plaques intérieures isolantes en vermiculite ou en chamotte peuvent présenter des craquelures. Ces dernières ne nuisent cependant pas au bon fonctionnement des plaques.

En éliminant régulièrement la cendre qui s'accumule éventuellement derrière les plaques intérieures en fonte permet de prolonger leur durée de vie. Si la cendre accumulée derrière une plaque en fonte n'est pas retirée, la plaque ne peut réfracter la chaleur dans l'environnement et risque de se déformer, voire se fendre.

⚠ Ne faites jamais faire fonctionner votre appareil si les plaques intérieures réfractaires ne sont pas montées.

Graissage

Bien que la fonte soit un métal autolubrifiant, vous devez régulièrement graisser les pièces mobiles.

▶ Graissez les pièces mobiles (telles que systèmes de guidage, charnières, verrous et réglettes d'air), avec de la graisse ininflammable disponible dans le commerce spécialisé.

Réparation de la couche de finition

Les petits dommages de la laque peuvent être réparés avec un aérosol de laque spéciale résistant à la chaleur et disponible auprès de votre fournisseur.

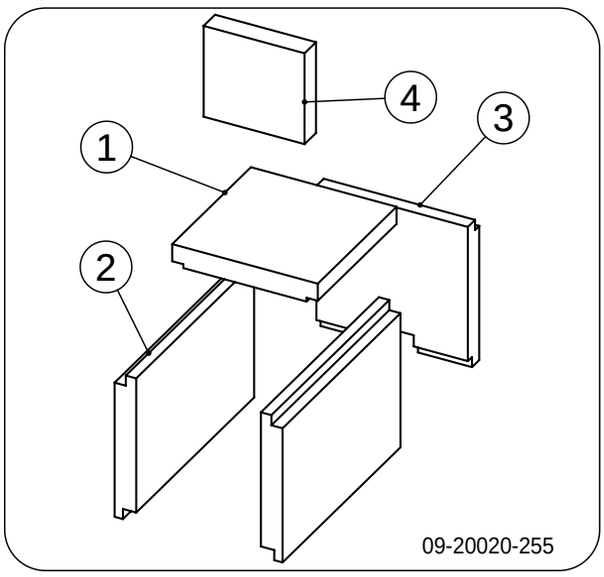
Contrôle de l'étanchéité

▶ Vérifiez que le cordon d'étanchéité ferme hermétiquement la porte. Le cordon d'étanchéité s'use et doit être remplacé à temps.

▶ Dépistez les fuites d'air éventuelles de l'appareil. Mastiquez les interstices éventuels avec du kit pour poêle.

⚠ Avant d'allumer le poêle, laissez bien sécher le kit qui autrement gonflera à cause de l'humidité qu'il contient, provoquant une nouvelle fuite d'air.

Pièces de rechange 101CBS



Pos.	N° article	Description	Quantité
1	03.77530.000	paroi supérieure en vermiculite	1
2	03.77529.000	paroi latérale en vermiculite	2
3	03.77528.000	paroi arrière en vermiculite	1
4	03.77546.000	déflecteur en vermiculite	1

Options 101CBS

N° article	Description
01.90201.000	embout 200
03.15318.020	collier de raccord sur le dessus
01.91659.020	ensemble couvercle de fermeture

Français

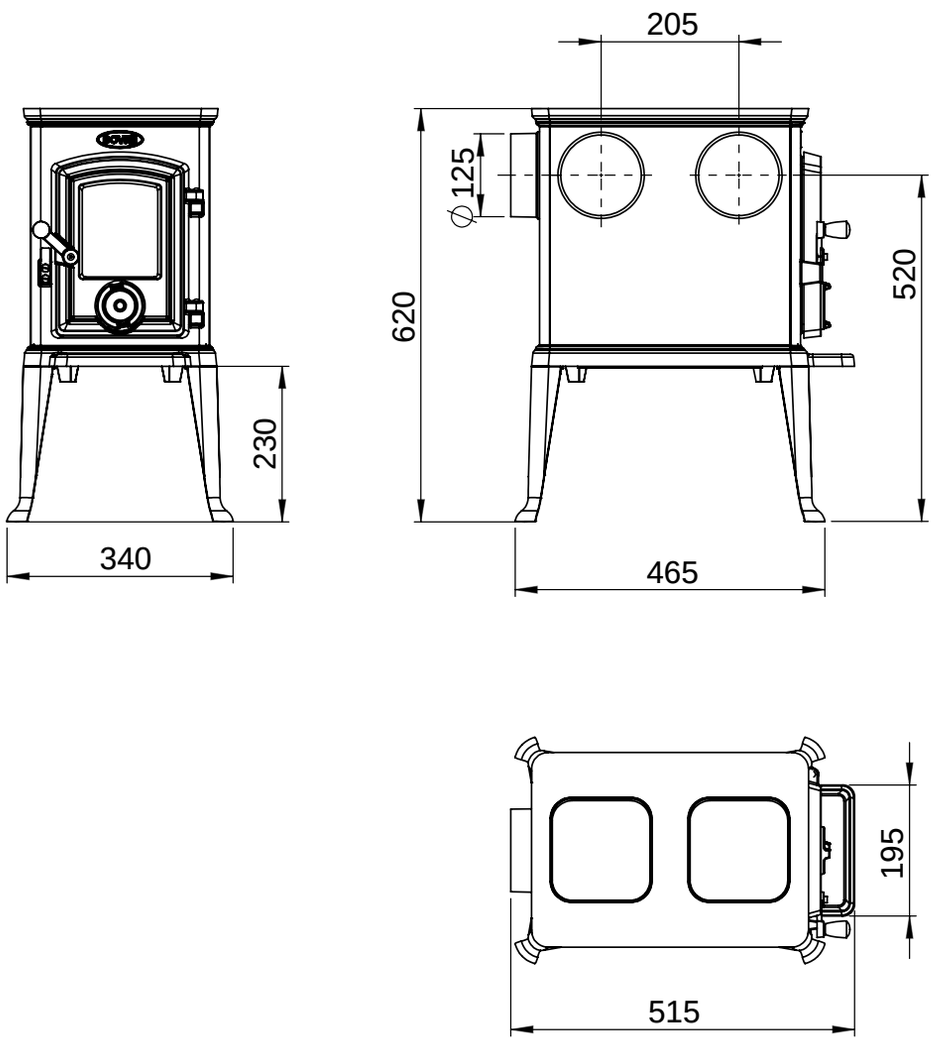
Annexe 1 : Caractéristiques techniques

selon les règlements UE 305/2011 (produits de construction), UE 2015/1185 (écoconception) et UE 2015/1186 (étiquetage).

Modèle		**101CBS**		
Type (EN-16510-1)		B		
Raccordement au conduit de cheminée (Ø)		125	mm	
Désignation de cheminée Tclass		T400G		
Maximum support du poids de la cheminée		120	kg	
Poids		60	kg	
Dimensions (mm)		465x620x340		
Combustible recommandé		Bois		
Caractéristique du combustible, longueur max.		30	cm	
isolation protectrice (insert)			mm	SILCA
Alimentation électrique		-	V	
Distance au materiaux non-combustibles		100	mm	
	Devant	800	mm	
	Arrière	400	mm	
	Côté	600	mm	
Distances de sécurité	Bas	211	mm	
	Plafond	750	mm	
	zone de radiation sol	0	mm	
	zone de radiation côté	0	mm	
Emissions		**Nominale**	**Partielle**	
Puissance		5		kW
CO-emission (13% 0_2)		953		mg/Nm^3
NOx-emission (13% 0_2)		130		mg/Nm^3
OGC-emission (13% 0_2)		39		mg/Nm^3
PM-emission (13% 0_2)		20		mg/Nm^3
rendement		82		%
Température des fumes		237		°C
Tirage minimum		12		Pa
Débit massique des fumes		4,7		g/s
Consommation électrique		0	0	kW
Rendement saisonnière		72	%	
Energie-efficacité-indice		108,9		
Energie-efficacité-catégorie		A+		

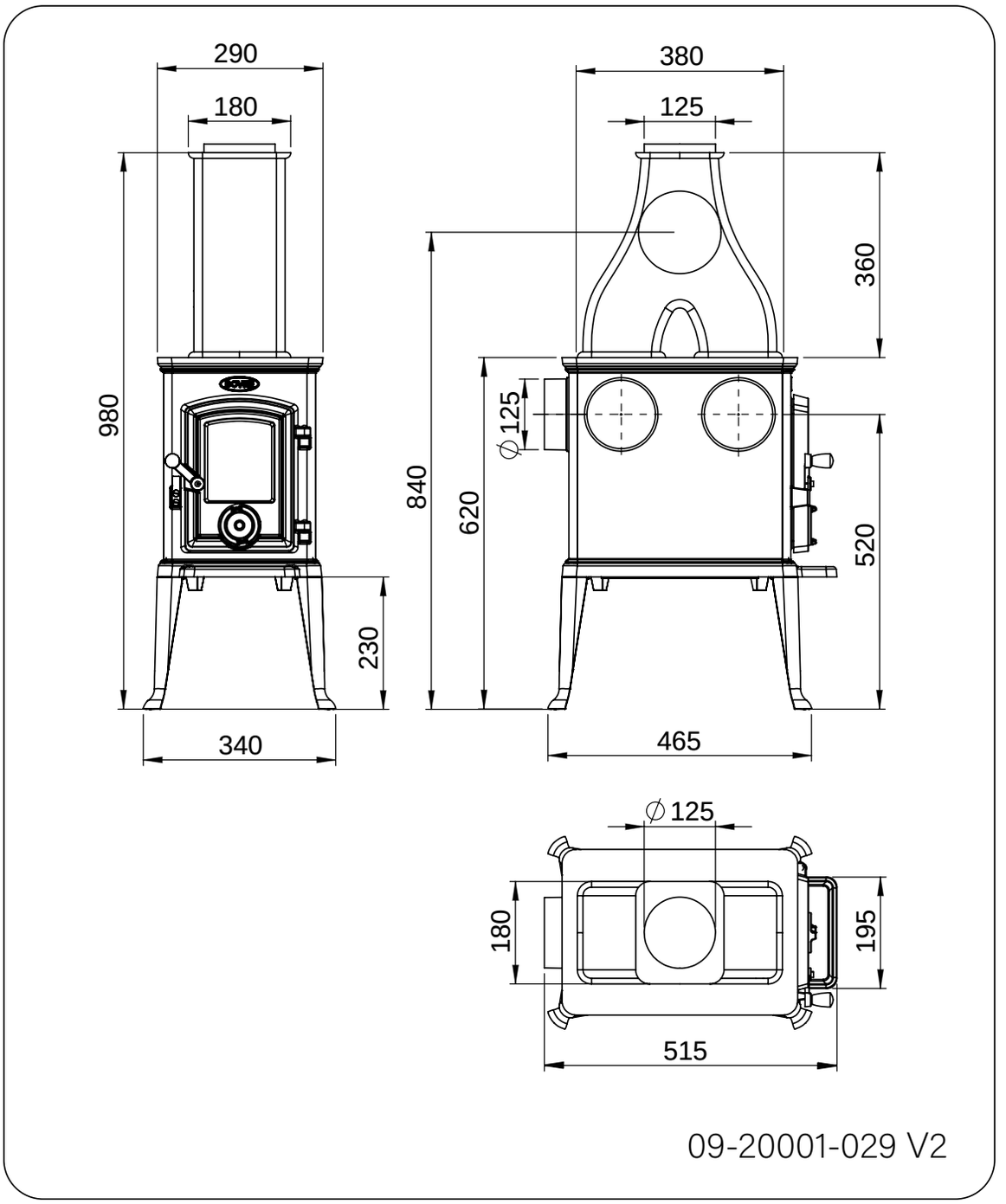
Annexe 2 : Dimensions

101CBS



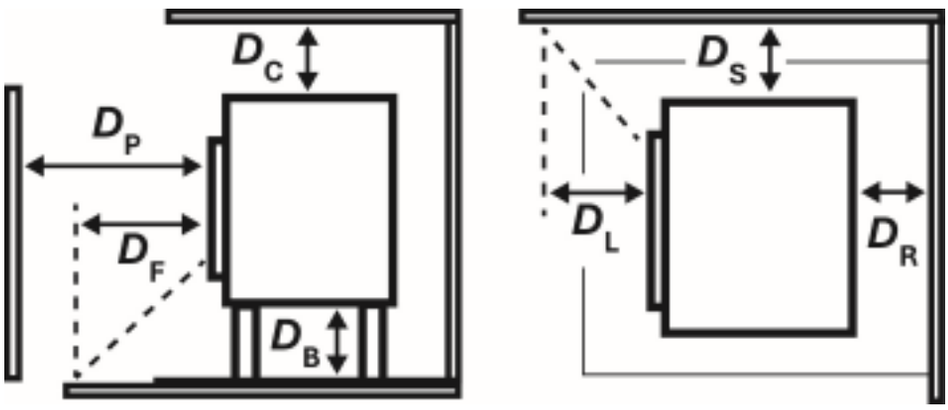
Français

101CBS + 200 = 121CBS



Annexe 3 : Distance d'éloignement avec des matériaux combustibles

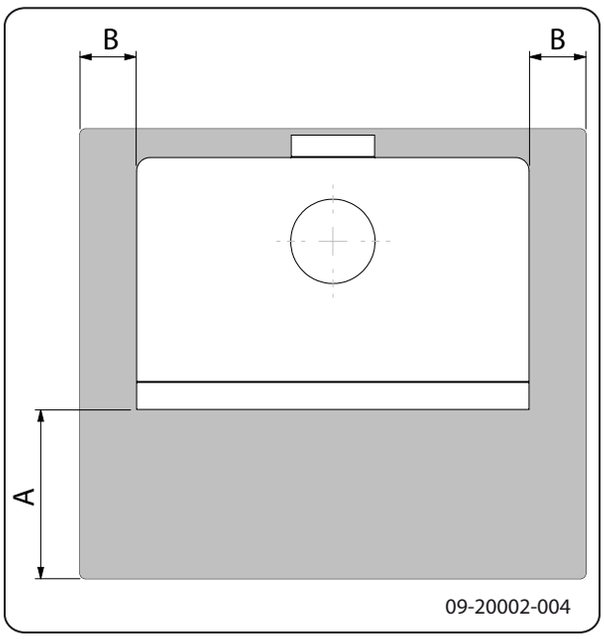
101CBS/121CBS - Distances minimales en millimètres



Devant (D_P)	800	mm
Arrière (D_R)	400	mm
Côté (D_S)	600	mm
Bas (D_B)	211	mm
Plafond (D_C)	750	mm
zone de radiation sol (D_F)	0	mm
one de radiation côté (D_L)	0	mm

Français

101CBS/121CBS - Dimensions hourdis ignifuge



Dimensions minimales hourdis ignifuge

	A (mm)	B (mm)
Din 18891	500	300
Allemagne	500	300
Finlande	400	100
Norvège	300	100

Annexe 4 : Tableau de diagnostic

					Problème	
●					Le bois ne continue pas de brûler	
	●				Dégage une chaleur insuffisante	
		●			Retour de fumée lors du remplissage du poêle	
			●		Le feu est trop vif, impossible de bien régler le poêle	
				●	Dépôt sur la vitre	
					cause possible	**solution éventuelle**
●	●	●		●	Tirage insuffisant	Une cheminée froide présente souvent un tirage insuffisant. Pour allumer un feu, suivez les instructions données au chapitre « Utilisation » ; ouvrez une fenêtre.
●	●	●		●	Le bois est trop humide	Utilisez du bois à 20 % d'humidité maximum.
●	●	●		●	Dimensions du bois trop importantes	Utilisez du petit bois pour allumer votre feu. Utilisez des souches de bois fendues d'une circonférence maximale de 30 cm.
●	●	●	●	●	Le bois est mal empilé	Posez le bois en veillant à ce que suffisamment d'air puisse passer entre les bûches (empilage non serré, voir « La combustion au bois »).
●	●	●		●	Mauvais fonctionnement de la cheminée	Vérifiez que la cheminée satisfait aux conditions suivantes : 4 mètres de haut minimum, diamètre approprié, isolation correcte, intérieur du conduit lisse, sans trop de coudes, aucune obstruction (nid d'oiseaux, dépôt de suie important), hermétique (sans interstices).
●	●	●		●	Sortie de la cheminée inadéquate	Doit être suffisamment haute au-dessus du toit, dans une zone dégagée.
●	●	●	●	●	Réglage inadéquat des alimentations d'air	Ouvrez entièrement les alimentations d'air.
●	●	●		●	Raccordement inadéquat du poêle au conduit de cheminée	Le raccordement doit être hermétique.
●	●	●		●	Dépression dans la pièce où le poêle est installé	Désactivez les systèmes d'aspiration.
●	●	●		●	Alimentation insuffisante en air frais	Prévoyez une alimentation en air frais suffisante, utilisez si nécessaire un raccordement d'air extérieur.
●	●	●		●	Conditions météorologiques défavorables ? Inversion (flux d'air inversé dans la cheminée du fait d'une température extérieure élevée), fortes rafales de vent	En cas d'inversion du flux d'air, l'usage de l'appareil est déconseillé. Posez si nécessaire une hotte aspirante sur la cheminée.
		●			Courant d'air dans la pièce	Évitez les courants d'air dans la pièce, évitez de poser le poêle à proximité d'une porte ou de gaines d'air de chauffage.
				●	Les flammes touchent la vitre	Veillez à ce que le bois ne se trouve pas trop près de la vitre. Fermez un peu plus l'arrivée d'air primaire.
			●		De l'air s'échappe du poêle	Vérifiez les fermetures de la porte et les joints de l'appareil.

Index

A

Aération 7
règle de base 7
Ajout de combustible 15
allumer 13
Avertissement
aération 6-7
conditions d'assurances 6
consignes 6
départ de feu dans conduit de cheminée 6
départ de feu dans le conduit de cheminée 15
feu dans le conduit de fumée 12
matériaux inflammables 6
plaques intérieures en vermiculite 12
s'appuyer sur la porte 6
surface chaude 6
vitre brisée ou fendue 6

B

Bois 12
conservation 12
essence adaptée 12
mouillé 12
séchage 12
Bois de conifères 12
Bois mouillé 12
Brouillard, ne pas faire de feu 15
Brume, ne pas faire de feu 15

C

Chaleur, insuffisante 16
Cheminée
conditions 7
hauteur 7
Combustible
adapté 12
ajout 15
bois 12
inadapté 12
quantité nécessaire 16
remplissage 13-14
Combustible adapté 12
Combustible inadapté 12
Combustion 13
ajout de combustible 13, 15
chaleur insuffisante 16
Conditions météorologiques, ne pas faire de feu 15
Conduit de cheminée
diamètre de raccordement 18
entretien 16
raccordement 12
Cordon d'étanchéité de la porte 17
Couche de finition, entretien 17
Couvercle de raccordement
déposer 10
Créosote 15

D

Décendrage 15
Dimensions 19

E

Échangeur de chaleur 12
embout 8
Embout
échangeur de chaleur 8
Embout 200 12
Émission de poussières 18
Empilage des bûches 14
Entretien
conduit de cheminée 16
étanchéité 17
graissage 17
nettoyer le poêle 16
plaques intérieures réfractaires 16
Extinction du feu 15

F

Feu
allumage 13
extinction 15
Feu d'allumage 13
Fonte
plaques intérieures 9
réfractaire 9
Force portative du sol 8
Fuite d'air 17
Fumée
lors de la première utilisation 12

G

Gaz de fumée
débit massique 18
température 5, 18
Goudron 15
Graissage 17
Graisse pour graissage 17
Grille d'aération 7

H

Hauteur de remplissage du poêle 13-14

I

Interstices dans l'appareil 17

L

Laque 12

M

Main froide
montage 10
Matériaux combustibles
distance jusqu'à 21
Mise en place
dimensions 19
Mitre de cheminée 7
Mitre sur la sortie de cheminée 7
Murs
sécurité incendie 8

N

Nettoyage
poêle 16

O

Ouverture pour les gaz de fumée
fermeture 11
Oxygénation du feu 15

P

Pieds
montage 10
Plaques intérieures
en fonte 9
réfractaires 12
vermiculite 9
Plaques intérieures en vermiculite
avertissement 12
Plaques intérieures réfractaires 12
entretien 16
Poids 18
Poignée
montage 10
Porte
cordon d'étanchéité 17
Prévenir un départ de feu dans le conduit de cheminée 15
Puissance nominale 16, 18

R

Raccordement
dimensions 19
Raccordement au conduit de cheminée
dessus 12
Raccorder
à l'arrière 10
côté 10
Ramonage du conduit de cheminée 16
Réglage de l'admission d'air 15
Réglage de l'air 14
Réglage de l'air de combustion 14
Rendement 5, 18
Résolution de problèmes 16
Retirer
cendres 15
Retirer les cendres 15
Retour de fumée 6

S

Séchage du bois 12
Sécurité incendie
distance jusqu'aux matériaux combustibles 21
meubles 8
murs 8
sol 8
Sols
force portative 8
sécurité incendie 8
Stockage du bois 12
Support de poignée
montage 10

Français

T

Tableau de diagnostic 23
Tapis 8
Température 18
Tirage 18

V

Vermiculite
réfractaires 9